II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 april 1983

houdende machtiging tot het toekennen van steun door de Bondsrepubliek Duitsland ten behoeve van de kolenmijnindustrie in het jaar 1982

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(83/158/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Beschikking nr. 528/76/EGKS van de Commissie van 25 februari 1976 inzake de communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de Lid-Staten ten behoeve van de kolenmijnindustrie (1),

Na raadpleging van de Raad,

I

Overwegende dat de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland de Commissie overeenkomstig artikel 2 van de beschikking in kennis heeft gesteld van financiële maatregelen die zij voornemens is in de loop van het jaar 1982 direct of indirect ten behoeve van de kolenmijnbouw te treffen ; dat van deze maatregelen de hierna te noemen steunbedragen overeenkomstig de beschikking voor goedkeuring in aanmerking komen :

miljoen DM

— in het kader van een investeringsprogramma zullen door toekenning van investeringssteun afzonderlijke investeringsprojecten financieel worden gesteund 478,4,

— bevordering van ontwikkeling en eerste invoering van nieuwe technieken (beproeving van technische apparatuur die nieuw werd ontwikkeld) in de kolenmijnbouw 67,0,

— ploeg- en stukloonwerkers zullen voor elke ondergronds verrichte ploegendienst een mijnwerkerspremie ontvangen 220,0,

— steun voor de instandhouding van reserves ter dekking van de voorziening op lange termijn 143,5 ;

Overwegende dat de hierboven vermelde steun in overeenstemming is met de criteria die volgens de beschikking voor de toelaatbaarheid van dergelijke steunmaatregelen van de overheid als eis worden gesteld ;

Overwegende dat de investeringssteun ten bedrage van 478 400 000 DM, welke een speciale steun ten behoeve van de Eschweiler Bergwerksverein ten bedrage van 168,0 miljoen DM bevat, is bedoeld voor investeringsprojecten in mijnen, cokesfabrieken, briketteringsbedrijven en mijncentrales ; dat de investeringssteun derhalve nauwelijks 50 % van de totale investeringen dekt ;

Overwegende dat de investeringssteun voor 1982 die in vergelijking met 1981 met 30 % gedaald is, in het kader van de nieuwe richtlijnen van het steenkoolbeleid van de Gemeenschap positief dient te worden beoordeeld, omdat hierdoor de stabilisering van de produktie op lange termijn in de Duitse bekkens wordt bevorderd ; dat de steun in overeenstemming is met de bepalingen van artikel 7, lid 1, van de beschikking ;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 7, lid 5, van de beschikking de Regering van de Bondsrepubliek verplicht is de Commissie ten minste eenmaal per jaar met betrekking tot de afzonderlijke projecten tot uitvoering waarvan is besloten, opgave te doen van

(1) PB nr. L 63 van 11. 3. 1976, blz. 1.

de daarmede beoogde doelstellingen, de voor de verschillende investeringsprojecten uitgetrokken bedragen, alsmede de dienovereenkomstige steunbedragen ;

Overwegende dat de steun ten behoeve van een eerste invoering van nieuwe technieken ten bedrage van 67 000 000 DM is bedoeld om ervoor te zorgen dat onderzoekresultaten zo spoedig mogelijk in de praktijk van het produktieproces worden ingevoerd ; dat deze steun minder omvangrijk is dan de kosten die hierbij voor de ondernemingen ontstaan en dat hij wordt toegekend voor afzonderlijke projecten waarvan wordt verwacht dat de verwezenlijking op middellange termijn een tastbaar voordeel in de steenkoolmijnindustrie zal opleveren ; dat uit het doel en de omvang van de steun blijkt dat deze in overeenstemming is met de bepalingen van artikel 7, lid 3, punt 3, van de beschikking ;

Overwegende dat de steun ter financiering van de mijnwerkerspremies ten bedrage van 220 000 000 DM ertoe bijdraagt de in de steenkoolmijnen voor de opvoering van de produktiviteit onontbeerlijke stabiliteit van het gekwalificeerde personeel te bewerkstelligen ; dat bovendien de ondernemingen zich daarnaast voor de noodzakelijke aanwerving, opleiding, aanpassing en stabiliteit van het personeel, uitgaven getroosten die het steunbedrag voor de mijnwerkerspremies vele malen te boven gaan ;

Overwegende dat doel en omvang van de mijnwerkerspremie aantonen dat het hier een maatregel betreft welke in overeenstemming is met artikel 8 van de beschikking ;

Overwegende dat de steun voor de instandhouding van reserves ter dekking van de voorziening op lange termijn ten bedrage van 143 500 000 DM een maatregel vormt van de Regering van de Bondsrepubliek ter verhoging van de continuïteit van de energievoorziening op lange termijn ; dat de Notgemeinschaft Deutscher Steinkohlenbergbau hiervoor 10 miljoen ton kolen en cokes heeft aangekocht ; dat de daarvoor door de Bondsregering beoogde steun slechts een gedeeltelijke dekking vormt van de daadwerkelijk ontstane lopende kosten van de opslag ;

Overwegende dat doel en omvang van de steun aantonen dat het hier een steunmaatregel betreft die in overeenstemming is met artikel 10 van de beschikking ;

II

Overwegende dat het onderzoek naar de verenigbaarheid van de voorgenomen steun met de goede werking van de gemeenschappelijke markt vereist dat, overeenkomstig artikel 3, punt 2, van de beschikking, tevens rekening wordt gehouden met alle overige maatregelen ten gunste van de lopende produktie in het jaar 1982 ;

Overwegende dat van deze berekeningsgrondslag het totale bedrag van de voorgenomen steunmaatregelen 754 800 000 Ecu respectievelijk 7,97 Ecu/ton beloopt ; dat in vergelijking met de andere Lid-Staten van de Gemeenschap de lopende produktie (per ton) in de Bondsrepubliek Duitsland sterker wordt gesubsidieerd dan in Groot-Brittannië en aanzienlijk minder dan in Frankrijk en België ;

Overwegende dat wat betreft de verenigbaarheid van de voorgenomen steunmaatregelen voor de lopende produktie met de goede werking van de gemeenschappelijke markt het volgende kan worden vastgesteld :

— op grond van de kolen- en cokesreserves hebben zich in 1982 geen voorzieningsmoeilijkheden voorgedaan,
— de leveringen van Duitse kolen aan andere landen van de Gemeenschap zijn in 1982 in vergelijking met 1981 gedaald,
— er werden in 1982 nauwelijks prijsaanpassingstransacties uitgevoerd,
— de prijzen van Duitse cokes en ketelkolen zullen in 1982 niet leiden tot indirecte steun aan industriële cokesverbruikers,
— de rationalisering van de produktie is in 1982 door investeringen verzekerd ;

Overwegende dat op grond hiervan kan worden vastgesteld dat de in 1982 voorgenomen steunmaatregelen ten behoeve van de lopende produktie van de Duitse steenkolenmijnbouw verenigbaar zijn met de goede werking van de gemeenschappelijke markt ;

Overwegende dat deze beoordeling tevens geldt indien de steunbedragen die de kolenmijnondernemingen overeenkomstig Beschikking 73/287/EGKS ontvangen, in aanmerking worden genomen ;

III

Overwegende dat overeenkomstig artikel 14, lid 1, van de beschikking de Commissie zich ervan dient te vergewissen of de goedgekeurde steun uitsluitend gebruikt wordt conform de in de artikelen 7 tot en met 12 van de beschikking genoemde doelstellingen ; dat zij daarom in het bijzonder op de hoogte dient te worden gebracht van de omvang en de verdeling van de betaalde bedragen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De Bondsrepubliek Duitsland wordt machtiging verleend voor het kalenderjaar 1982 de volgende steun aan de Duitse steenkolenmijnindustrie te verlenen :

1. toekenning van investeringssteun tot een bedrag van 478 400 000 DM aan de steenkolenmijnbedrijven ter intensivering van de investeringsactiviteiten ;
2. bevordering van de ontwikkeling en invoering van technische noviteiten tot een bedrag van 67 000 000 DM ;
3. toekenning van een mijnwerkerspremie aan ploegen stukloonwerkers voor elke ondergrondse werkdag tot een totaalbedrag van 220 000 000 DM ;

4. toekenning van een steunbedrag van 143 500 000 DM voor de instandhouding van voorraden met het oog op de voorziening op lange termijn.

Artikel 2

De Regering van de Bondsrepubliek Duitsland verstrekt de Commissie uiterlijk op 30 april 1983 bijzonderheden over de op grond van deze beschikking toegekende steunbedragen en in het bijzonder over de omvang en de verdeling van de verrichte betalingen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 7 april 1983.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Vice-Voorzitter